

# Nitrato en el agua de su pozo: Lo que debe saber

El nitrato es una forma natural de nitrógeno que no tiene color, olor o sabor. Es un componente esencial de seres vivos. A pesar que el nitrato puede ocurrir naturalmente en el agua subterránea, a menudo los niveles altos son asociados con las actividades humanas. El nitrato es una parte importante del estiércol animal, aguas servidas y fertilizantes comerciales. El nitrato en el agua de pozo es un peligro potencial para la salud.



Debe analizar por nitrato por lo menos una vez al año.

## El nitrato y su salud

La presencia de nitratos en el agua potable pueden causar una variedad de efectos a corto y largo plazo. Los infantes están particularmente bajo un fuerte riesgo del síndrome de bebé azul, algunos casos resultando en muerte.

## El nitrato y el agua de su pozo

La única forma de saber si el agua de su pozo tiene nitrado es analizándola. Contáctese con un laboratorio acreditado para instrucciones específicas de como coleccionar, guardar y enviar la muestra. El análisis costará entre \$20-\$40. Para encontrar laboratorios en Oregón, visite [www.healthoregon.org/wells](http://www.healthoregon.org/wells).

El nitrato es medido en partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/L) (1mg/L = 1 ppm). El nitrato ocurre naturalmente en el agua de la superficie y subterránea, en concentraciones hasta 1-2 mg/L no es dañino en estos niveles. El estándar de agua potable segura (también llamada nivel máximo de contaminante o MCL) de nitrato es 10 mg/L. Si los niveles de su agua son mayores de 10 mg/L, debe cambiarse a agua en botella o a otra fuente de agua potable segura y buscar opciones de tratamiento.

### Para más información:

- Propietarios privados con preguntas relacionadas a salud, mantenimiento del pozo y recomendaciones para el análisis llamar al 971-673-0977 o al correo electrónico [domestic.wells@state.or.us](mailto:domestic.wells@state.or.us).
- Para preguntas sobre opciones de tratamiento para su pozo doméstico, contáctese con el especialista de agua potable en el departamento de salud local (<http://tinyurl.com/DWcontacts>).

## Interpretando los resultados de nitrato

Resultados de nitrato	Uso de agua	Recomendación
10 ppm (mg/L) o menor	<b>SEGURO</b> para todos los usos. Concentraciones mayores de 4 ppm pueden indicar contaminación.	Analice el agua por lo menos una vez al año.
Entre 10 y 40 ppm (mg/L)	<b>NO ES SEGURO</b> para bebés o mujeres que están o van a embarazarse. <b>SEGURO</b> para uso a corto tiempo* por adultos saludables (excepto mujeres embarazadas), mascotas y ganado. <b>SEGURO</b> para otros usos domésticos, incluyendo bañarse, lavar platos, lavar ropa o regar el jardín.	Utilice el agua en botella o agua de una fuente segura. No hierva el agua. Supervise a los niños para ayudarles a evitar tragarse el agua mientras se bañan, se cepillan los dientes, etc. Para consejos sobre el tratamiento, contáctese con un especialista local de agua potable.
Más de 40 ppm (mg/L)	<b>NO ES SEGURO</b> para tomar. <b>SEGURO</b> para otros usos domésticos, incluyendo bañarse, lavar platos, lavar ropa o regar el jardín.	Para consejos sobre el tratamiento, contáctese con un especialista local de agua potable.

\*El uso a largo plazo representa un riesgo para todos. No utilice para infantes y mujeres quienes están o pueden embarazarse.

OHA8342(6/16)

Este documento puede ser provisto en un formato alternativo para las personas con discapacidad o en un lenguaje además del inglés para personas con destrezas limitadas en el inglés. Para solicitar esta publicación en otro formato o lenguaje, contáctese con el Programa de Seguridad en el Pozo Doméstico al 971-673-0977 o al 711 para TTY



DIVISIÓN DE SALUD PÚBLICA  
SALUD PÚBLICA DEL  
MEDIO AMBIENTE

